

# WAGON-R

MH21S  
(H15.9~)

WALD SPORTS LINE

取付説明書  
WALD  
Sportliche Autoausrüstung WALD.International

この度は当社の製品をお買い上げ頂きまして誠にありがとうございます。  
本書はWAGON-Rにスポイラーを取り付ける場合の取付要領について記載しております。  
取り付け前に必ずお読み頂き、記載内容に従って正しく取り付けを行って下さい。

## △ 注意 ※取り付け上の不備による不具合及び塗装後の返品には応じられませんので御注意下さい。

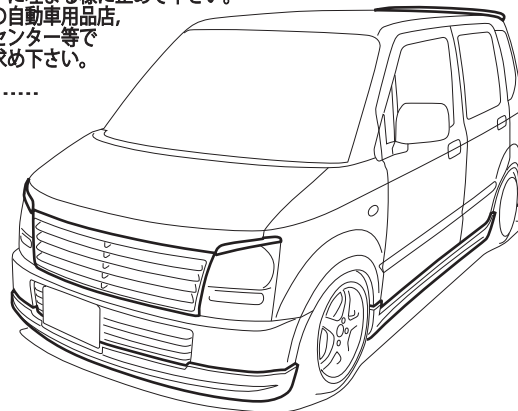
- ※本製品は塗装前に必ず車輦に仮り合わせ、隙間調整を行って下さい。
- 記載内容を守らなかった為の不具合につきましては責任を負いかねる場合がありますので予め御了承下さい。
- 本製品を改造しての取付は絶対にしないで下さい。
- 純正部品取り外し時の御不明点は車輛販売ディーラーにお問い合わせ下さい。
- 作業は全て、サイドブレーキをかけ、エンジンを停止し完全に冷めてから車輦が確実に固定されている事を確認してからタイヤを外して行って下さい。
- カッターナイフ等を使用の際は充分取扱いに注意して作業を行って下さい。ケガ等の一切の責任は負いかねます。
- 本製品は製品、車輛誤差等により、取り付け穴及び車輦との合わせ部をヤスリ等で削り調整して頂く場合がございます。
- 本製品はFRP成型品です。無理な力を加えると破損する恐れがございます。特にビス、ボルト固定の際は必ず全体を仮止めし各部の取り付け具合を確認しながら少しずつ細心の注意で無理な力を加えないように本締めして下さい。
- 車輦側の穴開け部には腐食防止の処理を施して下さい。
- 取り付け完了後は各取り付け部及び全体のガタツキ等が無い、再確認して下さい。又、一定期間毎に取り付け確認、必要に応じて増締めを行って下さい。

## ※ 両面テープはお近くの自動車用品店、ホームセンター等でお買い求め下さい。

- 両面テープ(別売)貼付箇所は必ず脱脂を行って下さい。
- 両面テープ(別売)は冬期等の低温時には接着力が低下しますのでドライヤー等で暖めてから貼付作業を行って下さい。
- 両面テープ(別売)貼付後は約24時間放置し、洗車等濡れる事は避けて下さい。

## ☎ コーキングボンド使用(別売)

- このマークの部分はコーキングボンドでスポイラーとボディの隙間がきれいに埋まる様に止めて下さい。
- ※お近くの自動車用品店、ホームセンター等でお買い求め下さい。



## FRONT SPOILER

- ナンバープレート
- 【塗装前作業】
- 1) ナンバープレートを取り外して下さい。
  - 2) スポイラーをノーマルバンパーにはめ込んで仮合わせて下さい。
  - 3) スポイラーのフェンダー部(左右各2ヶ所)の目立たない箇所に取り付け穴位置をマーキングし、一旦取り外してからスポイラーのマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
  - 4) 再度取り付け部に合わせ、スポイラーの穴から車両側にマーキングし、一旦取り外してから車両側のマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
- 【塗装後作業】
- 5) ダクト棚部裏側に両面テープ(別売)を貼り、両面テープ離型紙両端を剥がし、あとで剥がせる様にスポイラー外側に折り曲げてから、スポイラーを取り付け部に合わせ、各取り付け穴を付属ビスで仮止めて下さい。
  - 6) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、両面テープ及び、ビスを確実に固定して下さい。
  - 7) ナンバープレートを確実に元通り固定して下さい。

### スポイラー取り付け参考位置

※この寸法はあくまで目安です。現車にて調整しながら取り付けして下さい。



- △ 注意 ※作業は左右片側ずつ行って下さい。
- ※作業は2名で左右を持って行って下さい。また、ボディにキズがつかない様に注意して下さい。
  - ※スポイラーの取り付けは、全て取り付け位置に合わせてマーキングして、正確な位置にドリルで穴を開け取り付けして下さい。
  - ※貼り付け部の汚れは事前に拭き取ってから行って下さい。

## SIDE STEP

- 付属ビス
- 付属ビス(上側)
- 純正クリップ(下側)
- 【塗装前作業】
- 1) ドアを開けた状態でサイドステップをボディのステップ部、フェンダー部に仮合わせて下さい。
  - 2) サイドステップの上部(均等に3ヶ所)及びフェンダー部(前後各2ヶ所でフロントフェンダー部下側の穴は純正クリップ穴に合わせます)の目立たない箇所に取り付け穴位置をマーキングし、一旦取り外してからサイドステップのマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
  - 3) 再度取り付け部に合わせ、サイドステップの穴から車両側にマーキングし、一旦取り外してから車両側のマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。その際、防錆処理を行って下さい。(フロントフェンダー部下側の穴は除く)
- 【塗装後作業】
- 4) サイドステップを取り付け部に合わせ、各取り付け穴位置を純正クリップ、付属ビスで仮止めて下さい。
  - 5) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、クリップ及び、ビスを確実に固定して下さい。

### フェンダー部ビス止め断面図



- △ 注意 ※作業は2名で左右を持って行って下さい。また、ボディにキズがつかない様に注意して下さい。
- ※サイドステップの取り付けは、全て取り付け位置に合わせてマーキングして、正確な位置にドリルで穴を開け取り付けして下さい。

## REAR SKIRT

- ナンバープレート
- 付属ビス
- 付属ビス
- 【塗装前作業】
- 1) ナンバープレートを取り外して下さい。
  - 2) スポイラーをノーマルバンパーにはめ込んで仮合わせて下さい。
  - 3) スポイラーのフェンダー部(左右各2ヶ所)及び、ナンバープレート形状部(左右各1ヶ所)の目立たない箇所に取り付け穴位置をマーキングし、一旦取り外してからスポイラーのマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
  - 4) 再度取り付け部に合わせ、スポイラーの穴から車両側にマーキングし、一旦取り外してから車両側のマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
- 【塗装後作業】
- 5) スポイラーを取り付け部に合わせ、各取り付け穴を付属ビスで仮止めて下さい。
  - 6) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、ビスを確実に固定して下さい。
  - 7) ナンバープレートを確実に元通り固定して下さい。

### スポイラー取り付け参考位置

※この寸法はあくまで目安です。現車にて調整しながら取り付けして下さい。



- △ 注意 ※作業は左右片側ずつ行って下さい。
- ※作業は2名で左右を持って行って下さい。また、ボディにキズがつかない様に注意して下さい。
  - ※スポイラーの取り付けは、全て取り付け位置に合わせてマーキングして、正確な位置にドリルで穴を開け取り付けして下さい。
  - ※マフラー開口部にノーマルマフラーが干渉する場合は、ダウンサポートラバー等で調整して下さい。

## HEAD LAMP TRIM

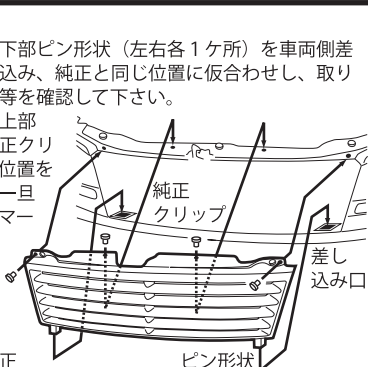
- 【塗装前作業】
- 1) ボンネットを開けヘッドランプトリムをヘッドランプ上端部に仮合わせし、取り付け位置、形状等を確認し、マスキングテープ等でマーキングして下さい。
- 【塗装後作業】
- 2) 両面テープ(別売)をヘッドランプトリム裏面に貼り付け、両面テープ離型紙両端を剥がし、あとで剥がせる様に外側に折り曲げてから、取り付け部に合わせて下さい。
  - 3) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、両面テープ離型紙をゆっくり剥がし圧着し、確実に固定して下さい。



- △ 注意 ※ヘッドライトやボディにキズがつかない様に注意して下さい。
- ※貼り付け部の汚れは事前に拭き取ってから行って下さい。

## FRONT GRILL

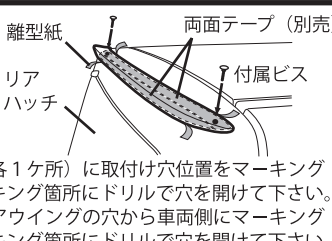
- 【塗装前作業】
- 1) フロントグリル下部ピン形状(左右各1ヶ所)を車両側差し込み口にはめ込み、純正と同じ位置に仮合わせし、取り付け位置、形状等を確認して下さい。
  - 2) フロントグリル上部(4ヶ所)の純正クリップ取り付け穴位置をマーキングし、一旦取り外してからマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
- 【塗装後作業】
- 3) 取り付け部に合わせ、上部を純正クリップで仮止めて下さい。
  - 4) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、クリップを確実に固定して下さい。



- △ 注意 ※作業は2名で左右を持って行って下さい。また、ボディにキズがつかない様に注意して下さい。
- ※フロントグリルの取り付けは、全て取り付け位置に合わせてマーキングし、正確な位置にドリルで穴を開け取り付けして下さい。

## REAR WING

- 【塗装前作業】
- 1) リアウイングをリアハッチ後端部に仮合わせし、取り付け位置、形状等を確認して、マスキングテープ等でマーキングして下さい。
  - 2) リアウイング両端上面(左右各1ヶ所)に取り付け穴位置をマーキングし、一旦取り外してからマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。
  - 3) 再度取り付け部に合わせ、リアウイングの穴から車両側にマーキングし、一旦取り外してからマーキング箇所にドリルで穴を開けて下さい。その際、防錆処理を行って下さい。
- 【塗装後作業】
- 4) 両面テープ(別売)をリアウイング裏面に貼り付け、両面テープ離型紙両端を剥がし、後で剥がせる様に外側に折り曲げて、取り付け部に合わせ、両端を付属ビスで仮止めて下さい。
  - 5) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、両面テープ及び、ビスを確実に固定して下さい。



- △ 注意 ※作業は2名で左右を持って行って下さい。また、ボディにキズがつかない様に注意して下さい。
- ※リアウイングの取り付けは、全て取り付け位置に合わせてマーキングして、正確な位置にドリルで穴を開け取り付けして下さい。
  - ※貼り付け部の汚れは事前に拭き取ってから行って下さい。



WALD INTERNATIONAL

株式会社ヴァルド

〒569-0072 大阪府高槻市京口町10-13 Tel.072-673-3000(代) Fax.072-673-3003

この度は当社の製品をお買い上げ頂きまして誠にありがとうございます。  
本書はWAGON-Rにインサートダクトを取り付ける場合の取付要領について記載しております。  
取り付け前に必ずお読み頂き、記載内容に従って正しく取り付けを行って下さい。

| No. | 構 成 部 品          | 数 量 |
|-----|------------------|-----|
| 1   | インサートダクト本体 (L/R) | 各1  |
| 2   | ウインカー (L/R)      | 各1  |
| 3   | M5ナット            | 4   |

△ 注意 ※取り付け上の不備による不具合及び塗装後の返品には応じられませんので御注意下さい。

※本製品は塗装前に必ず車両に仮り合わせ、隙間調整を行って下さい。

■記載内容を守らなかった為の不具合につきましては責任を負いかねる場合がありますので予め御了承下さい。

■本製品を改造しての取り付けは絶対にしないで下さい。

■純正部品取り外し時の御不明点は車両販売ディーラーにお問い合わせ下さい。

■作業は全て、サイドブレーキをかけ、エンジンを停止し完全に冷めてから車両が確実に固定されている事を確認してから行って下さい。

■カッターナイフ等を使用の際は充分取扱いに注意して作業を行って下さい。ケガ等の一切の責任は負いかねます。

■本製品は製品、車両誤差等により、車両との合わせ部をヤスリ等で削り調整して頂く場合がございます

■本製品はFRP成型品です。無理な力を加えると破損する恐れがございます。特にビス、ボルト固定の際は必ず全体を仮

止めし各部の取り付け具合を確認しながら少しずつ細心

■車両側の穴開け部には腐食防止の処理を施して下さい。

■取り付け完了後は各取り付け部及び全体のガタツキ等が

必要に応じて増締めを行ってください。

※ 両面テープはお近くの自動車用品店、ホームセンター等でお買い求め下さい。

■両面テープ(別売)貼付箇所は必ず脱脂を行って下さい。

■両面テープ(別売)は冬期等の低温時には接着力が低下しますのでドライヤー等で暖めてから貼付作業を行ってください。

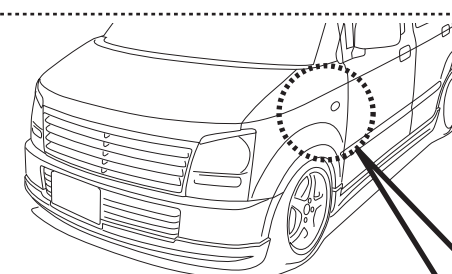
■両面テープ(別売)貼付後は約24時間放置し、洗車等濡れ

※本製品の取り付けは必ず、専門知識、技術の有る板金屋、ショップ等の専門業者にお任せ下さい。

 コーキングボンド使用(別売)

このマークの部分はコーキングボンドでインサートダクトとフェンダーの隙間がきれいに埋まる様に止めて下さい。

※ お近くの自動車用品店、ホームセンター等でお買い求め下さい。



## INSERT DUCT

【塗装前作業】

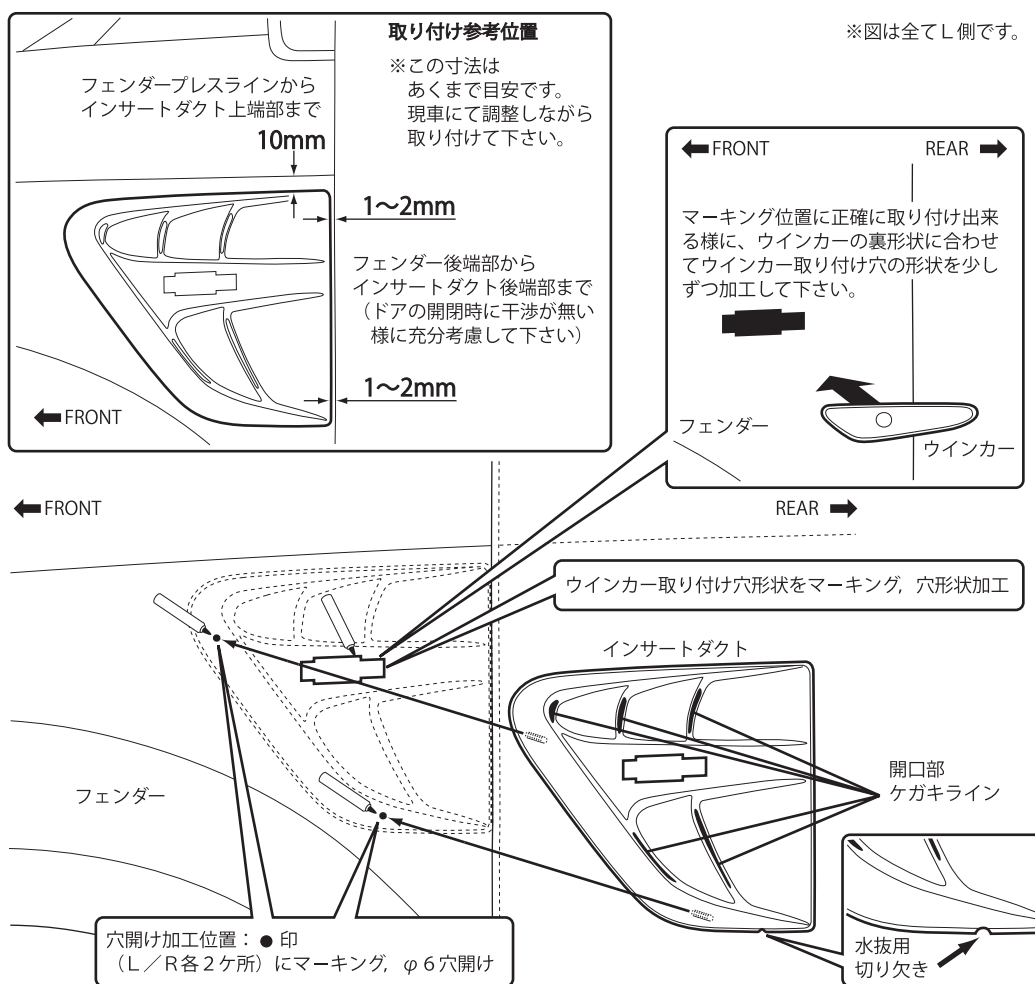
- 1) 純正ウインカーを車両から取り外して下さい。
- 2) ボンネットを開け、車両やフェンダー等にキズを付けたりしない様に細心の注意を払いながら、自動車メーカー発行の整備書に従ってフェンダー（L／R）を取り外して下さい。
- 3) 右図の「取り付け参考位置」を目安にして、インサートダクトをフェンダーの正確な位置に合わせ、インサートダクト裏のボルト位置（L／R各2ヶ所）をフェンダー側にマーキングして下さい。
- 4) フェンダー加工前に再度インサートダクトを仮合わせし、マーキング箇所が正確かどうか確認し、調整して下さい。
- 5) フェンダー側のマーキング箇所にドリルでφ6の穴を開けて下さい。
- 6) インサートダクト裏のボルト位置を注意しながらフェンダーに差し込み仮合わせし、干渉箇所や取り付け位置のスレ等がある場合は各箇所を少しずつ調整して下さい。  
（作業中はキズ付けない様に充分注意して下さい）
- 7) インサートダクトのウインカー取り付け穴から車両側に穴形状をマーキングし、一旦取り外してから付属ウインカーを車両側ウインカー取り付け穴に合わせ、マーキング位置に正確に取り付け出来る様に、穴形状をウインカーの裏形状に合わせながら少しずつ加工して下さい。  
完了後、フェンダー側の全ての加工箇所に防錆処理を行って下さい。
- 8) インサートダクトの開口部に有るケガキライン（L／R各5ヶ所）に沿って開口部を切り抜き加工して下さい。  
また、下面の目立たない箇所に、水抜用の切り欠きをデザイン表面に影響しない様に注意しながら開けて下さい。

**⚠ 注意** ※インサートダクト後端部がフェンダー後端ラインからはみ出したり、ドアの開閉時に干渉したりしない様に充分注意して位置決めを行って下さい。

※作業はボディにキズがつかないように注意して行って下さい。

※付属ウインカーの向きに注意して下さい。

※付属資料は、お問い合わせください。



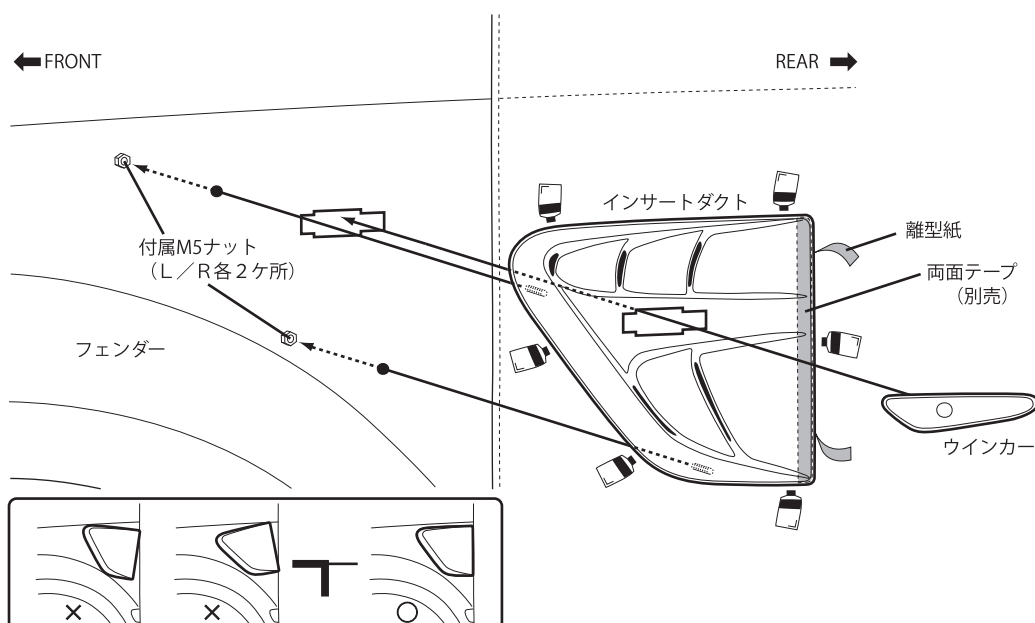
【塗装後作業】

- 9) インサートダクト後端部裏面に両面テープ（別売）を貼り、両面テープ離型紙両端を剥がし、あとで剥がせる様にインサートダクト外側に折り曲げてから、インサートダクトを取り付け部に合わせ、取り付け穴（L/R各2ヶ所）をフエンダー裏から付属ナットで仮止めて下さい。
- 10) 上下左右、角度の全体的なバランスを見て、正確な位置にある事を確認してから、両面テープ及び、ナットを確実に固定して下さい。
- 11) フエンダー（L/R）を車両に元通り取り付けして下さい。
- 12) 付属ウインカーに配線を施し、車両に通り付けて下さい。

**⚠ 注意** ※貼り付け部の汚れは事前に拭き取ってから行って下さい。  
※作業はボディにキズがつかない様に注意して行って下さい。  
※付属ウインカーの向きに注意して下さい。

※作業は小口にキスがつくように注意して行なって下さい。  
※付属ウインカーの向きに注意して下さい。

※付属ツインガーの向きに注意して下さい。



WALD.INTERNATIONAL

株式会社ヴァルド

〒569-0072 大阪府高槻市京口町10-13 Tel.072-673-3000 (代) Fax.072-673-3003